



# GAMAGORI

発行: 協働まちづくり課 (TEL 0533-66-1179)  
Publisher: Kyodomachidukurika



QRコードから蒲郡国際交流協会のFacebookを読むことができます。  
Using QR code, you'll be able to read Gamagori International Association on Facebook.

## 外国人と共に学ぶ防災講座

### Disaster Prevention Course to Learn with Foreigners

問い合わせ先 CONTACT

協働まちづくり課 Kyodomachidukurika  
TEL 0533-66-1179

外国人住民と一緒に話をしながら、地震や避難所などの防災について学びませんか。

【とき】 2月9日(日) 13:00~16:00

【ところ】 蒲郡市役所北棟集会室

【対象】 どなたでも(ぜひ、地域の外国人住民の方と一緒に参加してください)

【定員】 20名(定員を超えた場合は抽選)

【申し込み】 1月31日(金)までに、インターネットで協働まちづくり課へ申し込んでください。



How about learning about disaster prevention such as earthquakes and evacuation shelters while talking with foreign residents?

【Date】 February 9 (Sunday) 13:00-16:00

【Place】 Gamagori City Hall North Building Meeting Room

【Target】 Anyone (please join along with foreign residents in your area)

【Capacity】 20 people (If the capacity is exceeded, a lottery will be held.)

【Application】 Please apply online to Kyodomachidukurika by January 31 (Friday).



## 蒲郡市のメルカリShops

### Mercari Shops in Gamagori City

問い合わせ先 CONTACT

環境清掃課 Kankyoseisoka  
TEL 0533-57-4100

クリーンセンターに持ち込まれた粗大ごみなどで、まだ使えるものをメルカリの蒲郡市公式ショップで販売しています。

メルカリのアプリで、公式アカウントをチェックしてください。

We sell bulky garbage brought to the Clean Center that can still be used at the Gamagori City Official Shop on Mercari.

Please check the official account on Mercari app.



## 1月の納期限 Deadline of tax payment in January

納期を守って、滞納のないように努めましょう。

Please meet a payment deadline and don't fall behind in payment.

税目	きげん 期限	Tax items	Deadline
しけんみんぜい きぶん 市県民税 4期分	がつ 1月31日(金)	Residential tax for 4th term	January 31 (Friday)
こくみんけんこうほけんぜい きぶん 国民健康保険税 7期分	がつ 1月31日(金)	National Health Insurance tax for 7th term	January 31 (Friday)
こうきこうれいしゃいりょうほけんりょう きぶん 後期高齢者医療保険料 7期分	がつ 1月31日(金)	Medical care insurance tax for the latter elders for 7th term	January 31 (Friday)



# RALLY三河湾2025チケットプレゼント RALLY Mikawa Bay 2025 Ticket Present

問い合わせ先 CONTACT  
ラリー三河湾推進室 Rallymikawawan  
suishinshitsu TEL 0533-66-1231

	ところ	とき	まいすう 枚数
ラグーナKIZUNA会場 1日観戦券	スペシャルステージ1回とラリーカーのデモ走行	①3月1日(土) 14:30~16:30(予定)	100枚
		②3月2日(日) 13:00~15:00(予定)	100枚
スパ西浦モーターパーク SS観戦券	スペシャルステージ2回の観戦	③3月1日(土) 9:00~15:00(予定)	30枚

【対象】 市内在住の方

【申込】 1月11日(土)~15日(水)にインターネットから申込。

【その他】 1月17日(金)までにメールで届く結果通知を確認後、コンビニで発券してください。(発券手数料495円が必要)

※枚数は定員を超えた場合は抽選となります。※チケットの一般販売は1月18日(土)から。

	Place	Date	Number
Laguna KIZUNA Venue 1-day Ticket	One special stage and rally car demo run	①March 1 (Sat) 14:30-16:30 (scheduled)	100tickets
		②March 2 (Sunday) 13:00-15:00 (scheduled)	100tickets
Spa Nishiura Motor Park SS Ticket	Watch two special stages	③March 1 (Sat) 9:00-15:00 (scheduled)	30tickets

【Target】 Gamagori city residents

【Application】 Apply online from January 11 (Saturday) to 15 (Wednesday).

【Others】 Please issue your ticket at a convenience store after checking the result notification that will be emailed to you by January 17 (Friday). (Ticketing fee of 495 yen required)

※If the number of tickets exceeds the capacity, there will be a lottery.

※General ticket sales start from January 18 (Saturday).

# 東三河日本語スピーチコンテスト Higashi Mikawa Japanese Speech Contest

問い合わせ先 CONTACT  
協働まちづくり課 Kyodomachidukurika  
TEL 0533-66-1179

東三河5市在住の外国人市民が、日本の生活や日頃感じていることを日本語で発表します。

【とき】 1月26日(日) 13:30~

【ところ】 田原文化会館 文化ホール (田原市田原町汐見5)

※申し込み不要、入場無料。蒲郡市から5名が出場します。

Foreign residents of the five cities of Higashi Mikawa will give speeches in Japanese about their daily lives and experiences in Japan.

【Date】 January 26 (Sun) From 13:30

【Venue】 Tahara Cultural Center (Culture hall) (Tahara City Tahara cho Shiomi 5)

※Free admission, No application needed

Five people from Gamagori City will participate.



## 4月1日から水道料金を改定します

## Water Charges Will Be Revised From April 1

問い合わせ先 CONTACT

水道課 Suidoka

TEL 0533-66-1206

安全な水の安定供給と、健全な事業経営を確保するため、24年ぶりの水道基本料金を改定します。

※新料金からの割引…水道料金を口座振替にすると、1か月55円、2か月で110円を割引します。

《改定後の水道基本料金(1か月につき・税抜き)》

口径(mm)	13	20	25	40	50	75	100	150
旧料金	530円	890円	1,470円	7,600円	12,300円	28,000円	47,000円	102,000円
新料金	610円	1,010円	1,690円	9,200円	14,900円	35,000円	59,000円	116,000円

To ensure a stable supply of safe water and sound business management, we will revise the basic water charges for the first time in 24 years. ※Discounts from new prices...If you pay your water bill by bank transfer, you will receive a discount of 55 yen per month and 110 yen for 2 months.

《Revised basic water charges (per month, tax excluded)》

Caliber(mm)	13	20	25	40	50	75	100	150
Old Price	530yen	890yen	1,470yen	7,600yen	12,300yen	28,000yen	47,000yen	102,000yen
New Price	610yen	1,010yen	1,690yen	9,200yen	14,900yen	35,000yen	59,000yen	116,000yen

## 外国人英語指導助手(ALT)募集

## Recruitment of Foreign English Teaching Assistants (ALT)

問い合わせ先 CONTACT

学校教育課 Gakkokyoikuka

TEL 0533-66-1165

市内の小中学校で英語を教える手助けをします。

【募集資格】・英語を母語とし、文書力・文法力が優れている方

・母国で大学の学士号、修士号を取得し、また、それに相当する学識を有すると認められる方

・日本の教育や英語教育に関心があり、児童生徒とともに学ぶ意欲のある方

・自らの日本語の習得にも意欲的に取り組める方

【勤務時間】8:15~16:00 【報酬】月額269,577円

【申し込み】会計年度任用職員登録カード(<https://www.city.gamagori.lg.jp/unit/gakko/gakko-alt.html>)を

学校教育課へ提出してください。カードは蒲郡市のホームページや、学校教育課にあります。

ALT will help teach English in elementary schools and junior high schools in Gamagori city.

【Qualifications】・English is mother tongue. Excellent in writing and grammatical skills.

・Have obtained a bachelor's degree and/or a master's degree in a university in mother country.

Or a person considered to have equivalent academic knowledge.

・Those who are interested in Japanese and English education and willing to learn with students.

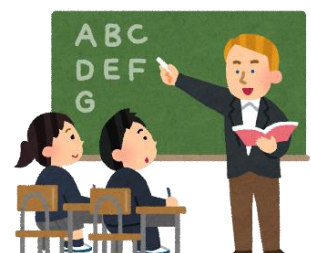
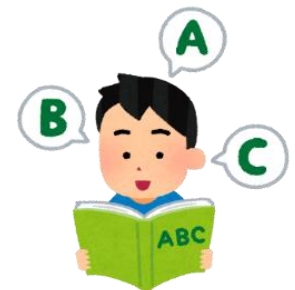
・Those who are willing to learn Japanese on their own.

【Working hours】8:15~16:00 【Salary】¥269,577 per month

【Application】Please submit fiscal year appointed staff registration card

(<https://www.city.gamagori.lg.jp/unit/gakko/gakko-alt.html>) to Gakkokyoikuka.

The card is available on the Gamagori City website or at Gakkokyoikuka.



## インフルエンザ等予防接種・がん検診

## Influenza Vaccinations and Cancer Screenings

問い合わせ先 CONTACT

健康推進課 Kenkosuishinka

TEL 0533-67-1151

市民税非課税世帯の方は、令和7年度のインフルエンザ・新型コロナウイルス、成人用肺炎球菌の予防接種を

無料または一部助成で受けることができます。また、がん検診を無料で受けることができます。

対象になる方のうち、令和6年中に転入、令和5年中に途中退職などの理由で非課税だと証明されていない方は、

1月31日(金)までに税務課で令和5年分の所得申告を行ってください。

Households exempt from resident tax can receive free or partially subsidized vaccinations for influenza,

COVID-19, and adult pneumococcal vaccine for fiscal year 2025.

They can also receive cancer screenings for free.

Those who are eligible and have not been certified as tax-exempt due to reasons such as moving in during 2024

or quitting their jobs during 2023 should file their income tax return for 2023

at Zeimuka by January 31 (Fri).



## 保育園・こども園追加申し込み

(Additional slots) Application for Nursery School and Childcare Center

問い合わせ先 CONTACT

子育て支援課 Kosodate Shienka

TEL 0533-66-1107

令和7年度 4月入園の保育園・こども園追加申し込みを受け付けます。

【申込書配布】 1月10日(金)～17日(金)

【申し込み】 1月17日(金)までに子育て支援課に電話で予約をして、申込書(子育て支援課にあります)、

必要書類を持って、入園するお子さんと一緒に直接子育て支援課へ。

【その他】

・入園基準に関する面接を行います。保育を必要とする優先度により、入園先を決定し、2月上旬に通知します。

・入園は定員に空きのある園に限ります。第一希望でない園への入園決定、または入園ができないことがあります。

・5月以降の入園を希望する方は、子育て支援課に相談してください。



We are now accepting additional applications for nursery schools and childcare centers for enrollment

in April 2025.

【Application forms distribution】 From January 10 (Fri) ~ 17 (Fri)

【Application】 Call Kosodate Shienka by January 17 (Fri) to make an appointment, and bring the

application form (available at the Kosodate Shienka) and necessary documents directly to the

Kosodate Shienka with the child to be enrolled.

【Others】

・ An interview will be conducted regarding the admission criteria. The applicant will be notified in early-February after the enrollment is decided based on the priority level of the childcare needs.

・ Admission is limited to those nursery school that have available slots. Please note that you may not be enrolled to your preferred preschool or may not be enrolled to a preschool.

・ Those who wish to enroll after May should consult with Kosodate Shienka.

